



**O'Shea Shield 2017**

**St Bernard's College  
Lower Hutt**

**'Living in harmony with God's creation'**

**Te Reo Maori Scripture  
Reading Guidelines**

# TE REO MAORI SCRIPTURE READING

## *To be adjudicated in two sections*

1. Candidates will be given 6 readings to prepare, from which one will be allocated to each candidate to be read in the event. There will be no unseen readings.
2. Candidates should be kept apart during the whole event.
3. For the Reading, the candidates will read out :
  - The title in black at the top
  - The Reading including “The Word of the Lord.”
  - Have the correct Te Reo response displayed on a power – point.
4. Readings for Te Reo Maori Scripture will be shorter, because it takes longer to read them and would have been prepared in advance.
5. Te Reo Scripture Readings should be separate and different from the English Scripture Readings.
6. Reading of the **Te Reo Maori Scripture Reading**, (one reading only) candidates will have thirty seconds to look over the reading allocated by the adjudicator. Again, a clear indication (eg. a bell to be rung) should be made to inform each candidate when to begin.
7. In the Prepared Te Reo Maori Readings, the audience is to be exposed to all of the prepared readings.
8. If, for any reason, the candidate missed his or her turn, that person will automatically go to the end of the list after notifying the Chairperson that he/she is present.
9. **No food or drink of any kind is permitted in the venue, as it is usually the College chapel.**
10. **Applause is not permitted at any stage during the event, announced by the chairperson on a regular basis.**
11. **Te Reo Maori Scripture should be allowed to be delivered in a Maori way (manner), hand gestures where appropriate.**
12. The texts will be chosen from the **Inclusive Lectionary**. The readings are to be taken from the Sundays and Solemnities.
13. Recommended that where possible there should be equivalence of length and difficulty with the Readings, relevance to the student’s lives and the potential for spiritual impact.
14. **NO PSALMS OR GOSPELS ARE TO BE CHOSEN.**
15. An email copy of the Readings chosen for the event will be emailed to all participating Colleges.
16. Every effort should be made to find adjudicators who have a clear grasp of Te Reo.
17. **Readings must be given to Deacon Danny Goddard 6 weeks in advance for translation with no changes to the readings.**

## GUIDELINES FOR ADJUDICATION OF TE REO MAORI SCRIPTURE READINGS

### Ministry

Can I hear and understand the words?

Voice projection, articulation, word management.

### Does the reader:

- a) Relax me to listen? Confidence, timing
- b) Make the meaning clear? Phrasing, inflection and emphasis
- c) Use the Liturgy creatively? Establish human relationships in shared worship?
- d) Involvement: their own involvement, love of Scriptures, shared experience
- e) Bring insight to the reading?

### *Marks and Awards*

6 points	Distinction award	Excellent standard	86-100%
5 points	Distinction award	High standard	76-85%
4 points	Merit award	Good standard	66-75%
3 points	Merit award	Average standard	51-65%
2 points	Participation award	Completed, below average	31-50%
1 point	Participation award	Incomplete or inadequate	0-30%

**O'SHEA 2017  
TE REO MAORI SCRIPTURE READING  
ADJUDICATION SHEET**

**Name:** \_\_\_\_\_

**College:** \_\_\_\_\_

	<b>Prepared Reading Marks Gained</b>
<b>1.</b> Voice projection, articulation, word management	/20
<b>2.</b> Confidence, timing, sense; general insight into the readings	/20
<b>3.</b> Clarity of meaning, phrasing, inflection, emphasis	/20
<b>4.</b> Establishment of relationship with the assembly – to create shared worship	/20
<b>5.</b> Identification with the reading, sense of involvement of reader	/20
<b>TOTAL: 100</b>	
<b>Convert to Points 1-6</b>	

**Comment:**